

REVEREND FR. ENRIQUE ALVAREZ

Pastor / Párroco

DEACON MARK HOLT

DEACON MARK HRONICEK

DEACON DON GALLI

SILVIA JUAREZ

Office Manager / La Gerente de Oficina

SR. SUSAN WONG GARCIA

Coordinator of Religious Education /
Coordinadora de Educación Religiosa

JOHN WIHL

Music Ministry / Ministerio de Música

PARISH OFFICE HOURS

HORAS DE OFICINA DE LA PARROQUIA

Monday - Friday / Lunes - Viernes 9:30 a.m. - 2:30 p.m.
Saturdays, Sundays & Holidays / Sábado y Domingo Closed

HORARIOS DE MISA Y CONFESIONES

Weekday Mass Schedule - Horario de Misa del Dia
8:30 am Tuesday - Friday, Martes - Viernes

WEEKEND MASS SCHEDULE – HORARIO DE MISA

Saturday Vigil Mass – Sábado Misa de Vigilia
4:30 pm English / 6:30 p.m. Español
Sunday Mass- Misa de Domingo
8:00 a.m. English • 10:00 a.m. Español
12:00 Noon English

CONFESIONS- CONFESIONES

Wednesday & Friday- Miércoles y Viernes
After 8:30am Mass – después de la Misa de 8:30am
Thursday – Jueves 5:00pm

THE BLESSED SACRAMENT CHAPEL –

LA CAPILLA DEL SANTISIMO

will be opened on Monday, Tuesday,
Wednesday, and Friday – estará abierta
Lunes, Martes, Miércoles y Viernes
9:00 a.m. - 1:00 p.m. / 5:30 p.m. – 8:00 p.m.

The chapel will be open on Thursdays from –
Los Jueves la capilla estará abierta:
9:00 a.m. - 1:00 p.m. / 5:00 p.m. – 7:00 p.m.

Benediction will follow the
conclusion of the sacrament of reconciliation.
Bendición después del sacramento de reconciliación.

HOLY FAMILY
CATHOLIC CHURCH



IGLESIA CATÓLICA DE
LA SAGRADA FAMILIA

7817 Old Auburn Road • Citrus Heights, California 95610

Phone (916) 723-2494 • Fax (916) 723-0199

Email: holyfamilychurch@surewest.net

Website: www.holyfamilycitrusheights.org



TODAY – September 24, 2023

25TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

SUMMER PARISH FESTIVAL

SATURDAY, SEPTEMBER 23RD, 5:00-10:00 P.M.
SUNDAY, SEPTEMBER 24TH, 9:00 A.M.-3:00 P.M.

(See Page 4.)

THIS WEEK AND BEYOND

SACRAMENT CHAPEL

Monday, Tuesday, Wednesday & Fridays
9:00am -1:00pm / 5:30pm - 8:00 pm

Lunes, Martes, Miércoles y Viernes
9:00am -1:00pm / 5:30pm - 8:00 pm

Thursdays & Los Jueves
9:00am -1:00pm / 5:00pm - 7:00 pm

MISSION STATEMENT

We the community of Holy Family Parish, all members of the Body of Christ, strive to be a voice of truth and clarity in our faith. We worship God and celebrate the gift of Jesus Christ in word and sacrament.

DECLARACIÓN DE LA MISIÓN

La comunidad de la Parroquia De La Familia Sagrada, todos los miembros del cuerpo de Cristo, nos esforzamos ser una voz de la verdad y de la claridad en nuestra fe. Adoramos a dios y celebramos el regalo de Jesús Cristo en palabra y el sacramento.

El boletín en español está en la página 6

BUILDING TOGETHER THE LEGACY OF HOLY FAMILY –THE JOURNEY OF OUR FAITH
CONSTRUYENDO JUNTOS EL LEGADO DE LA SAGRADA FAMILIA – EL CAMINO DE NUESTRA FE



September 24, 2023 - Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time

"The Lord is near to all who call upon him." Ps 145:18

 a letter from home...

SUMMER PARISH FESTIVAL THANK YOU'S

(Please review the events of the Parish Festival for September, Saturday 23rd and 24th - page 4!)

It is with sincere gratitude that we wish to thank everyone for your support of our parish festival. As we were setting up, someone asked what the theme of the festival was. We can't say that we declared a specific theme for this year's Summer Festival, but the desired end result was to gather together as a community of family and friends, enjoying our time together along with some great food, some entertainment, a lot of laughs, and new friends... to build and strengthen our community. And, of course, it doesn't hurt to raise resources for our LEGACY fund, which is where the proceeds from the festival will go. We are looking at several repair projects for the church, the community center which is rapidly becoming urgent. There will be more information on those projects in upcoming articles for the bulletin.

Thank you to each and every one of you who supported the festival and made it a most enjoyable weekend for all of us. Our Lord blessed us with some of the most beautiful weather we could have hoped for and your attendance was great as everyone seemed to enjoy themselves. This was the first time, in many years, that our parish council has taken on an event of this magnitude. It involved a subcommittee of Pastoral Council members who planned and oversaw the whole operation. Each of them had many sleepless nights as they worked diligently to bring this all together. There were a couple of bumps in the road, as the learning curve was absolutely straight up! In the end, they did a great job and we are sincerely grateful for their hard work and long hours.

It was the wisdom of our Pastoral Council that invited our parish ministries to participate in the various aspects of the festival. They all stepped up with games for the for adults and kids and great food and drink. Of course, none of this would have happened without the hard work of those volunteers who set everything up beginning on Friday afternoon until late Friday evening and then starting again early Saturday. To all of our ministries and volunteers, "thank you" does not even begin to express our gratitude for all of your hard work. A special note of gratitude for the crew who cleaned up on Sunday evening. After a very long weekend these folks accepted the huge responsibility of cleaning everything up Sunday night so the area we used would be ready on Monday morning...no small task. THANK YOU!

And **THANK YOU** to all of you who came out to enjoy the fruits of these labors and support our parish. Your participation was vital to its success. The success of the joy and enthusiasm you brought with your families as we all connected throughout the weekend is beyond measure. Thank you so very much for your participation and presence.

A huge thank you to everyone as it was everyone coming and working together that made the parish festival the success it was. Our success needs to be measured in terms of our relationship with each other as we continue to build up the kingdom of God here in Citrus Heights, as one Holy Family. Secondary to this is the monetary benefits we realized, which were also an impressive success. We are still adding up the receipts and expenses and should have a final financial report for you in a couple of weeks.

Thank you, Holy Family, for your kindness and your generosity.

READINGS FOR THE WEEK

Today: Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time
Is 55:6-9; Phil 1:20c-24, 27a; Mt 20:1-16a
Mon: Ezr 1:1-6; Lk 8:16-18
Tue: Ezr 6:7-8, 12b, 14-20; Lk 8:19-21
Wed: St. Vincent de Paul: Ezr 9:5-9; Lk 9:1-6
Thu: Hg 1:1-8; Lk 9:7-9
Fri: Ss. Michael, Gabriel and Raphael, Archangels:
Dn 7:9-10, 13-14; Rv 12:7-12a; Jn 1:47-51
Sat: St. Jerome: Zec 2:5-9, 14-15a; Lk 9:43b-45
Sun: Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time
Ez 18:25-28; Phil 2:1-11 or 2:1-5; Mt 21:28-32

MASS INTENTIONS

Tue: 8:30am Muskan Caling Yambao -Int.;
Dyoselin Baran -Int.;
All Sould in Purgatory +
Wed: 8:30am Vida De la Paz (B-Day) -Int.;
All Souls in Purgatory +
Thu: 8:30am All Souls in Purgatory +
Fri: 8:30am All Souls in Purgatory +
Sat: 4:30pm Stephen Ferrie +; Luis Gomez -Int.
Sun: 10:00am Samuel Rojas +; Zoila Aguilar +;
Eligio Ocampo Fernandez +;
12:00pm Anthony & Georgena Aka -Int.

HOLY ROSARY

We invite you to join us to pray the Rosary for Pro-Life and the conversion of the World every Friday after the 8:30am Mass and the 1st Saturday of the Month at 12:00pm outside by Mary's statue. For more information you can contact : Silvia Ojeda 1-916-910-4719 / Myrtle Gilliam 1-916-740-9806

PREGNANCY CRISIS HELP — CALL 1-800-712-HELP
HURTING AFTER ABORTION? — CALL 1-888-HOPE-790

THE BLESSED SACRAMENT CHAPEL HOURS

Monday, Tuesday, Wednesday & Fridays:
9:00am - 1:00pm / 5:30pm - 8:00 pm

Thursdays: 9:00am - 1:00pm / 5:00pm - 7:00 pm

We will continue to offer Confessions on
Wednesdays and Fridays after the morning Mass.

LA CAPILLA DEL SANTISIMO SACRAMENTO

Lunes, Martes, Miércoles y Viernes
9:00am - 1:00pm / 5:30pm - 8:00 pm

Los Jueves: 9:00am - 1:00pm / 5:00pm - 7:00 pm

EL Sacramento de la confesión estara disponible:

Los Jueves: 05:00pm - 06:00pm

Temdremos Confesiones los Miercoles y
Viernes despues de misa de la Mañana.

LOVE IN ACTION KITCHEN

Now open for dinner on Wednesday evenings. Doors will open at 4:00, dinner is served at 5:00.

PRAY FOR OUR TROOPS

US Air Force

Geoffrey C. Anderson
A1C Steven M. Baker
Sr. Master Sgt. Jason Blair
Tech Sgt. Sebastian Brown
Tech Sgt. Joseph P. Funk
Sr. Mst Sgt Stephanie Williams
Sr. Airman Brandon Wright

US Army

Sgt. Jeffrey Ryan Andrews
Sgt. Julien Armour
Pvt 2 Justin Baker
Sgt. Tyler Brown
E1 Angie Santiago DeGuzman
SSG. Job De Haro
WO 3 Robert Dearman
Capt. Matthew Ford
Anthony Godinez
Specialist Damien Hart
E2 Frank Nicholas Heiner Pvt.
1st Class Franklin B. Holt II
Sgt. Tyler Keith Johnson
Pvt. Charles Phillip Lopez
Sgt. Michael L. Monk, III
Pvt 1st Class Richard Olette

Pvt. Ryan Riley

Pvt 1st Class Nicholas Ring
Pvt 1st Class Justin Roamans
E3 Cynthia Rosales
Pvt Nicholas Steele
Pvt Daniel Torres
Nicolas Williams Warner

US Marine Corps

Lance Corp Charles M. Carte
Lance Corp Sean P. Dennison
Michaela Morin
Corporal Sam Smalley

US Navy

Pierce Barbato
Maritza Alvarez
E5 Niko Batres
CDR Timothy J. Biller
Jacquelyn Brown
Alex Fahey
Thoms Koll
Steven Mathias
E3 Nicholas Matta
E4 Shashi Mireles
E5 Reginaldo Rosales, Jr.
E3 Dominic Washington

PRAYER CORNER

Please remember in your prayers:

Lisa Aalboe, Herb & Sue Alexander, Yvonne Andrews, Natashi Atawinski, Gianna Atilano, John Atilano, Dorothy Bain, John Bain, Dolores Benner, Vicky Bennett, Elena Bernardino, Rachel Berry, Cindy Blecha, David Calderon, Evelyn Campagna, Carolina Chavez, Felicitas Zamora de Jasso, Marge Della Villa, Caridad Dizon, Avelina Espinoza & Family, Fr. Michael Estaris, Mark Faustino, Jake Filmore, Steve Fraher, Mary Kate Funk, Mauricio de Jesus Garcia, Myrtle Gilliam, John Giusti, Leti Gomez, Manuel Gonzalez, Maria Victoria Guizon, Tim Guth, Stanley Hayes, Stewart Hayes, Michelle Haines, Ken & Joan Heisler, Franklin Holt, Angie Yap Hopper, Roxanne Hounne, Elizabeth Ann Hughes, Katherine Jaramillo, Raul & Eduardo Jasso, Jimmy, Johnson Family, Tracy Kasik, Eva Medina, Ana Maria Monte Rosa, Diana Morrissey, Joseph Oliveri, John O'Neil, Chris Ornelas, Ed Orsi, Salvador Ortega, Gilles Ouellet, Agnes Paez, Harold Enrique Parker, Peter and Antonette Pilotti & Family, Gloria Politron, Bonnie Rasher, Margie Reilly, Dusty Rhodes, Wyatt Robertson, Lynn Santiago, Hazel Sapida, Bill & Joyce Savage, Frank Roger Smith, Jardee Stanley, Jennie Stern, Dennis Valdez, Milton Vidrine, Gina Washington, Robert Westbrook, Bob Wihl, John Wihl, Mr. & Mrs. Alan Wilson, Joey Yantis, Leonarda Zamora

HELP US HELP OTHERS!

Catholic Ladies Relief Society • Kim Malone 916-726-0255
Feed the Needy • Grace Ngatia • 916-402-4161
St. Vincent De Paul • Ben Ramos 916-722-0264

PARISH FESTIVAL

HOLY FAMILY

SATURDAY, SEPTEMBER 23RD • 5:00 P.M. TO 10:00 P.M.
SUNDAY, SEPTEMBER 24TH • 9:00 A.M. TO 3:00 P.M.

FATHER ENRIQUE ALVAREZ PRAYERS

Please pray for Father Enrique Alvarez as he continues his studies. So that our beautiful mother of God shelters him and guides him in this new journey. Fr. Enrique will travel to Rome and will stay at the Pontifical University of Vatican City. Father Enrique will deepen his studies in the Dogma of Mary and the Holy Family. Fr. Enrique will travel to Rome on September 27, 2023 and will return on November 20, 2023. Fr. Enrique will keep this community of the Holy Family in his prayers.

Mass, Confessions and Chapel Hours for

On Thursday, September 28, there will be no confessions at 5:00 pm

There will be no mass in the week of October 2, - October 6. No confessions on the same week of October 2 - October 6.

But the Chapel will be open regular hours:

Monday, Tuesday, Wednesday and Friday

9:00 am. - 1:00 pm.

5:30 pm. - 8:00 pm.

Thursdays at

9:00 am. - 1:00 pm.

5:00 pm. - 7:00 p.m.

PADRE ENRIQUE ALVAREZ ORACIONES

Por favor, oremos por el Padre Enrique Alvarez ya que continuara sus estudios. Para que nuestra hermosa madre de Dios lo acobije y lo guie en este nuevo caminar. Fr. Enrique viajara a Roma y se hospedara en la Universidad Pontificia de la ciudad del Vaticano. El Padre Enrique profundizara sus estudios en el Dogma de Maria y de la Sagrada Familia. El Padre Enrique viajara a Roma del 27 de Septiembre de 2023 y regresara el 20 de Noviembre de 2023. El Padre Enrique mantendrá esta comunidad de la Sagrada Familia en sus oraciones.

Misa, Confesiones y Horarios de la Capilla para

El día Jueves 28 de September no habrá confesiones a las 5:00pm

No habrá misa en la semana de Octubre 2, - Octubre 6. No confesiones Durante esta misma semana de Octubre 2, - Octubre 6.

Pero la Capilla estará abierta hora regulares.

los Lunes, Martes, Miércoles y Viernes

9:00 a.m. - 1:00 p.m.

5:30 p.m. - 8:00 p.m.

Los Jueves a Las

9:00 a.m. - 1:00 p.m.

5:00 p.m. - 7:00 p.m.

ALL DAY ADORATION OCTOBER 5 & 6

Honoring the Holy Presence of Christ in the Eucharist. In a deeper sense, it involves "the contemplation of the Mystery of Christ truly present before us". During Eucharistic Adoration, we "watch, pray and contemplate", we remain "silent" in His holy Presence and open ourselves to His grace which flow from the Eucharist. By worshipping the Eucharist, we become one with God when we received it. The Lord draws us to Himself and gently transforms us. In its fullest essence. Eucharistic Adoration is "God and the soul reaching out for each other, at the same time in union with Him and union with others desiring to transform our Heart to be able to assimilate more to him!" That's why we invite you to spend more time with him!"

The adoration of 36-hour worship on October 5 and 6 is an opportunity to be in union with God. Let us worship Jesus Christ truly present in the Holy Eucharist. It starts on October 5 at 08:00am and ends on October 6 at 08:00pm.

ADORACIÓN TODO EL DÍA 5 Y 6 DE OCTUBRE

Honrando la Santa Presencia de Cristo en la Eucaristia. En un sentido más profundo, implica "la contemplación del Misterio de Cristo verdaderamente presente ante nosotros". Durante la Adoración Eucarística, "velamos, oramos y contemplamos", permanecemos "en silencio" en Su santa Presencia y nos abrimos a Su gracia que fluye de la Eucaristía. Al adorar la Eucaristía, nos volvemos uno con Dios cuando la recibimos. El Señor nos atrae hacia sí y nos transforma suavemente. En su máxima esencia. La Adoración Eucarística es "Dios y el alma buscándose el uno al otro, al mismo tiempo en unión con Él y unión con los demás deseando transformar nuestro Corazón para poder asimilarnos más a Él". ¡Por eso te invitamos a pasar más tiempo con él!"

La adoración de 36 horas de el 5 y 6 de Octubre es una oportunidad para estar en unión con Dios. Adoremos a Jesucristo realmente presente en la Sagrada Eucaristia. Comienza el 5 de Octubre de las 08:00am y termian el 6 de Octubre a las 08:00pm.

"JESUS: THE WAY, THE TRUTH AND THE LIFE"

Fall Bible Study at Holy Family

"Whether you have been a practicing Catholic your whole life, new to the faith or coming back to the practice of your faith, this study is for anyone who wishes to grow in their relationship with Jesus, and hopefully, their understanding the Holy Eucharist not as a "what", but a "who" ... the Body, Blood, Soul and Divinity of Our Lord Jesus Christ truly and substantially present. You can think of this Fall Bible Study as a "climb up the mountain" leading to our Spring Bible Study when we will approach the "summit" of our Faith ... the Holy Eucharist!"

Join us on the journey with "JESUS: The Way, The Truth, and The Life" (Ascension Press) at Holy Family during our Fall Bible Study.

Dates: On Tuesdays, Sept 12th - Nov 14th (10 sessions)

Time: 9:20 am - 9:30 am Hospitality (light snacks, coffee and tea)

9:30 am - 11:30 am (Opening prayer, group discussion, video, closing prayer, clean up)

Place: Holy Family Catholic Church, Citrus Heights - in the RCIA Room in the parish community center

Cost: \$35 (includes full color Jesus Workbook, Jesus Timeline Chart, The Jesus Book, Online Access to program for 1 year)

Jesus: The Way, the Truth, and the Life | Promo Video

* To SAVE YOUR SPOT please RSVP to Dana Van Overen @ vanosix@att.net or text/call (916) 223-9151.

"JESÚS: EL CAMINO, LA VERDAD Y LA VIDA"

Estudio Bíblico de Otoño en la Sagrada Familia

"Ya sea que haya sido católico practicante toda su vida, sea nuevo en la fe o esté regresando a la práctica de su fe, este estudio es para cualquier persona que desee crecer en su relación con Jesús y, con suerte, en su comprensión de la Sagrada Eucaristía, no como un "qué", sino un "quién"... el Cuerpo, Sangre, Alma y Divinidad de Nuestro Señor Jesucristo verdadera y sustancialmente presente. Puedes pensar en este Estudio Bíblico de Otoño como una "subida a la montaña" que conduce a nuestro Estudio Bíblico de Primavera cuando nos acercaremos a la "cumbre" de nuestra Fe... ¡la Sagrada Eucaristía!"

Únase a nosotros en el viaje con "JESÚS: El camino, la verdad y la vida" (Ascension Press) en Holy Family durante nuestro estudio bíblico de otoño.

Fechas: los martes, 12 de septiembre - 14 de noviembre (10 sesiones)

Hora: 9:20 am - 9:30 am Hospitalidad (refrigerios, café y té)

9:30 am - 11:30 am (Oración inicial, discusión en grupo, video, oración final, limpieza)

Lugar: Iglesia Católica de la Sagrada Familia, Citrus Heights - en la Sala RICA en el centro comunitario parroquial

Costo: \$35 (incluye el Libro de trabajo de Jesús a todo color, el Cuadro de la cronología de Jesús, El Libro de Jesús, Acceso en línea al programa por 1 año)

Jesus: The Way, the Truth, and the Life | Promo Video

* Para GUARDAR SU LUGAR, confirme su asistencia a Dana Van Overen @ vanosix@att.net o envíe un mensaje de texto o llame al (916) 223-9151.

HOLY FAMILY ORNAMENTS: The Beautiful Holy Family Ornaments are available for purchase in the Parish Office during business hours. The ornaments were made in Poland and are a replica of our Holy Family Church. Price for this one-of-a-kind ornament is just \$80.00. If you have reserved your ornament and are unable to go to the office during business hours, please call the office to let us know after which Mass you would like to purchase your Ornament. Thank you for your continued support of our Holy Family Church.

ADORNOS SAGRADA FAMILIA: Los hermosos adornos de la Sagrada Familia están disponibles para su compra en la Oficina Parroquial durante el horario comercial. Los adornos fueron hechos en Polonia y son una réplica de nuestra Iglesia de la Sagrada Familia. El precio de este adorno único en su tipo es de solo \$ 80.00. Si ha reservado su adorno y no puede ir a la oficina durante el horario comercial, llame a la oficina para informarnos después de qué misa le gustaría comprar su adorno. Gracias por su continuo apoyo a nuestra Iglesia de la Sagrada Familia.

FORMATION OPPORTUNITIES

Starting in September the Office of Family and Faith Formation will offer the following formation opportunities. Basic Formation: Catechetical Foundations Program. This class fulfills the curriculum requirements for the Basic Catechist/Minister Certification. For more information visit: scd.org/catecheticalfo...

OPORTUNIDADES DE FORMACIÓN

A partir de Septiembre, la Oficina de Formación de la Familia y la Fe ofrecerá las siguientes oportunidades de formación. Programa de Formación Básica-Fundamentos Catequéticos. Esta clase cumple con los requisitos del currículo para la Certificación Básica de Catequista/Ministro. Para obtener más información, visite: scd.org/catecheticalfo...

HOLY FAMILY CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATÓLICA DE LA SAGRADA FAMILIA

7817 Old Auburn Road, Citrus Heights, CA 95610 Teléfono: 916-723-2494



Domingo 24 de septiembre, 2023

REFLEXIÓN SOBRE EL MENSAJE DE HOY

Es sugestiva la profecía de Isaías, ya que nos ayuda a ver el mundo y la vida según la perspectiva de Dios, desde el «cielo». Y es sorprendente la enseñanza de la Palabra del Evangelio, porque en Jesucristo lo anunciado por Isaías alcanza su plenitud y su sentido pleno, encuentra su realización. En Jesús tenemos al Dios-con-nosotros, Dios cercano para siempre, viaducto entre el cielo y la tierra. En Jesús tenemos «hecho hombre» (Col 2,9) y «en su condición de hombre» (Flp 2,7) el pensamiento de Dios y, a su vez, el camino para encontrarlo.

La parábola de Mateo nos adentra en el misterio del Reino de Dios, en el pensamiento de Cristo, en el corazón del Padre, desvelándonos el secreto. Es, para todos, una fuerte invitación a cambiar de mentalidad, a pasar de la lógica del mérito, de quien vive de pretensiones y no reconoce ni admite regalos, al mundo de la gratuidad, que es la raíz del amor y el secreto del Reino de Dios. Al inicio de la historia de cada uno hay un don: la llamada a ser y a trabajar en la viña. La vida es el regalo precioso del tiempo para vivir y trabajar en la viña. Al final del día tendrá lugar la recompensa, que no será para nadie el fruto de sus propios méritos o esfuerzos, sino un regalo divino e inmerecido. Aquello que es profundamente nuestro —«lo tuyo»— es la llamada de Dios a participar en su vida y en su obra, la posibilidad de trabajar y fatigarnos, de gastar la vida por él. Infeliz, murmurador y envidioso es quien no reconoce el regalo.

Quien se siente acreedor, con derechos ante Dios y la vida, porque piensa que ya ha hecho demasiado, considera todo lo gratuito como un robo, como una amenaza a la presunta justicia. Sin embargo, descubrir que somos amados gratuitamente es empezar a responder desde esa hora a la llamada de Dios; descubrir que todo es don —la viña, el vino, el trabajo, la fatiga...— es el modo de estar en la Iglesia buscando el Reino de Dios.

Pablo nos muestra que es posible y hermoso vivir así: responder a la llamada, esforzarse en su viña y esperar de sus manos la recompensa del modo que quiera y el día que quiera. Sólo quien vive así puede decir: «Para mí la vida es Cristo».

El don de la fe, el discipulado, la intimidad con Dios y otros frutos que brotan del encuentro creyente, no se pueden medir con esquemas de «contrato-deuda obligada» o con las balanzas de «esfuerzo-mérito contraído». La parábola refleja una constante en la vida humana, no solo en la religiosa, si bien aquí tiene connotaciones más graves. Vista la fe con la clave de «esfuerzo-pago», los obreros que más horas han trabajado pueden sentirse molestos. Visto con la clave «don-suerte», los que más han trabajado, más han participado y gozado del don. Si la fe se ve como un contrato que se soporta, se exigirá más premio en proporción al esfuerzo; si la fe se ve como una suerte inmerecida, el creyente se alegrará de que otros la hayan descubierto. En el reino, primeros y últimos cambian su suerte.



PREGUNTA DE LA SEMANA

Pregunta para los niños: ¿Cómo experimentas a Dios siendo generoso contigo: mediante tu familia, tus amigos, la escuela o la parroquia?

Pregunta para los jóvenes: ¿Qué lecciones de tu propia vida sacarías de la lectura del Evangelio de hoy? ¿Qué imagen de Dios te deja esta parábola?

Pregunta para los adultos: Usando la parábola de Jesús como punto de partida, describa en sus propias palabras cómo tratará Dios a aquellos que vengan a ser parte de la iglesia, aunque vengan tarde.

LECTURAS DE LA PRÓXIMA SEMANA	Lunes 9/25	Martes 9/26	Miércoles 9/27	Jueves 9/28	Viernes 9/29	Sábado 9/30	Domingo 10/1
1ª. Lectura	Esdras 1, 1-6	Esdras 6, 7-8. 12b. 14-20	Esdras 9, 5-9	Ageo 1, 1-8	Apocalipsis 12, 7-12a	Zacarías 2, 5-9. 14-15a	Ezequiel 18, 25-28
Salmo Responsorial	Salmo 125 1-2ab. 2cd-3. 4-5. 6	Salmo 121, 1-2. 3-4a. 4b-5	Tobías 13, 2. 3-4. 7. 8ab. 8cd	Salmo 149, 1-2. 3-4. 5-6a y 9b	Salmo 137, 1-2a. 2b-3. 4-5	Jeremías 31,10. 11-12ab. 13	Salmo 24, 4bc-5. 6-7. 8-9
2ª. Lectura							Filipenses 2, 1-11
Evangelio	Lucas 8, 1	Lucas 8, 19-21	Lucas 9, 1-6	Lucas 9, 7-9	Juan 1, 47-51	Lucas 9, 43b-45	Mateo 21, 28-32

HORARIO DE LA CAPILLA

Este es el horario vigente de la capilla:

Lunes, martes, miércoles y viernes 09:00 am - 01:00 pm
05:30 pm - 08:00 pm

El jueves abre de 09:00 am - 01:00 pm y de
05:00 pm - 07:00 pm

SACRAMENTO DE LA RECONCILIACIÓN

El horario vigente para el sacramento de la reconciliación es:

Miércoles y viernes después de misa de la mañana.
Jueves 5:00 pm – 6:00 pm.



ESTE FIN DE SEMANA ¡NO TE LO PIERDAS!
Sábado y domingo 23 y 24 de septiembre.
 Habrá comida, diversión y compañerismo

ADORNOS DE LA SAGRADA FAMILIA

Los hermosos adornos de la Sagrada Familia están disponibles para su compra en la Oficina Parroquial durante horario de oficina. Los adornos fueron hechos en Polonia y son una réplica de nuestra Iglesia de la Sagrada Familia. El precio de este adorno único en su tipo es de solo \$80.00. Si ha reservado su adorno y no puede ir a la oficina durante el horario comercial, llame a la oficina para informarnos después de qué misa le gustaría comprar su adorno. Gracias por su continuo apoyo a nuestra Iglesia de la Sagrada Familia.



ABIERTA LA COCINA "AMOR EN ACCIÓN" ¡TODOS SON BIENVENIDOS!

Ahora abierta para la cena los miércoles por la noche. Las puertas abren a las 4:00, y la cena se sirve a las 5:00 pm.

CLOSET DE ALIMENTOS PARA LOS MÁS NECESITADOS

El closet de alimentos de la Sociedad de Ayuda de las Damas Católicas está abierto los lunes, miércoles y viernes para los necesitados. Llame al 916-723-2494 (oficina parroquial) entre las 9:00am y las 9:30 a.m. de lunes, miércoles o viernes para recoger alimentos esa misma mañana.

PROGRAMA DE MADRE E HIJA

Sábado 30 de septiembre del 2023 - 1:30 - 6:30pm Santuario de Guadalupe (711 T Street, Sacramento, CA 95811)
 Pre-Adolescencia Edades 9* a 12 Años Costo: \$30 por familia e incluye aperitivos
 Los Programas de Madre e Hija exploran el regalo especial de Dios sobre la fertilidad humana y la belleza y la maravilla del plan de Dios para crecer y convertirse en una mujer. Para inscribirse en línea: <https://www.scd.org/event/programa-de-madre-e-hija-2023-0> Para más información, comuníquese con: Moisés De León 916-733-0133 o Mdeleon@scd.org

TALLERES DE RESPETO A LA VIDA "RESERVE LA FECHA" OCT 13-15, 2023

¡Únete a nosotros! Los Talleres de Respeto a la Vida son una gran oportunidad para aprender más sobre la Cultura de Vida y cómo abordar algunas preocupaciones en los ministerios de familia y respeto a la vida. Los talleres son gratuitos, se aceptan donaciones. La comida se proporcionará en todos los días. Las charlas serán en inglés, pero se ofrecerá traducción simultánea al momento de la inscripción. Para obtener más información, visite nuestra página web: <https://www.scd.org/respectlife>. Comuníquese con Moisés de León al: Mdeleon@scd.org o 916-733-0133.

ESPECIALIZACIÓN SERIES DE MINISTERIO – SERIES DE LA LITURGIA

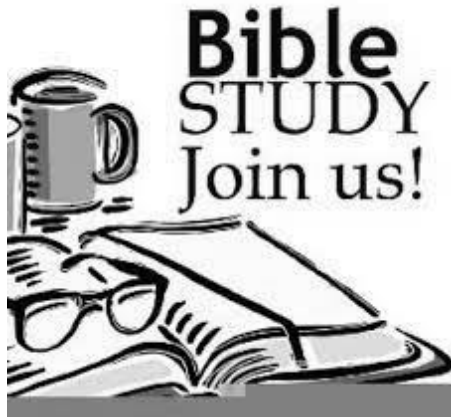
Comenzará en octubre. Para obtener más información, visite: www.scd.org/liturgyseries. Se les recuerda que el Ciclo de iniciación cristiana empieza en septiembre. Para más información visite: www.scd.org/initiationseries o con Jazmín Ortiz – jortiz@scd.org

BABY SHOWER PARA LA CASA DE MATERNIDAD DEL OBISPO GALLEGOS

Domingo 15 de octubre, de 1:00 a 3:00 pm en St. Joseph Hall

Precio de la entrada: Artículos para bebés nuevos o en buen estado SIN ENVOLVER, incluidos pañales, ropa, etc. ¡Siempre se agradecen las donaciones monetarias!

Únase a nosotros para un maravilloso almuerzo con juegos, premios, rifas y premios y, lo más importante, BUENA COMPAÑERISMO. ¡Todos están invitados! Para obtener más información, comuníquese con Kathy Maldonado en katmald@comcast.net



**"JESÚS: EL CAMINO, LA VERDAD Y LA VIDA"
 ESTUDIO BÍBLICO DE OTOÑO EN LA SAGRADA FAMILIA**

"Ya sea que haya sido católico practicante toda su vida, sea nuevo en la fe o esté regresando a la práctica de su fe, este estudio es para cualquier persona que desee crecer en su relación con Jesús y, con suerte, en su comprensión de la Sagrada Eucaristía, no como un "qué", sino un "quién"... el Cuerpo, Sangre, Alma y Divinidad de Nuestro Señor Jesucristo verdadera y sustancialmente presente. Puedes pensar en este estudio bíblico de otoño como una "subida a la montaña" que conduce a nuestro estudio bíblico de primavera cuando nos acercaremos a la "cumbre" de nuestra Fe... ¡la Sagrada Eucaristía!"
 Fechas: Todos Los Martes desde el 12 de Septiembre al 14 de Noviembre (10 sesiones)
 Hora: 9:20 a 11:30 am
 Lugar: Iglesia Católica de la Sagrada Familia, Citrus Heights - en la Sala RICA en el centro comunitario parroquial
 Costo: \$35 (incluye el Libro de trabajo de Jesús a todo color, el Cuadro de la cronología de Jesús, El Libro de Jesús, Acceso en línea al programa por 1 año) Para reservar su lugar, confirme su asistencia a Dana Van Overen @ vanosix@att.net o envíe un mensaje de texto o llame al (916) 223-9151.

PRICE

Since 1961

FD-1062
FDR-301



(916) 725-2109

6335 Sunrise Boulevard
Citrus Heights, CA 95610

www.PriceFuneralChapel.com

Funeral Chapel, Inc.

Owned and Operated by Ben & Jody Price & Family



7777 SUNRISE AT ANTELOPE
(916) 728-1111
20% OFF ANY LARGE PIZZA TO
HOLY FAMILY PARISHIONERS
(Good only at this location.)



Family Dentistry

Adults & Children
Gentle Dentistry with a Woman's Touch
Preventive Restorative Cosmetic
1162 Cirby Way Suite 3 • Roseville, CA 95661
781-3334

ESTATE PLANNING, TRUST & PROBATE LAW

Andrew P. Pugno



CERTIFIED SPECIALIST

608-3065

www.PugnoLaw.com



6986 SUNRISE BLVD. • CITRUS HEIGHTS, CA 95610

PRESENT THIS AD
FOR A FREE
CUP OF COFFEE!



BRE #01372952

Suzanne Owen & Linda Friery

Daughter/Mother Real Estate Team
Lifetime Masters Club Members
Faith, Family & Friends

916-257-1919



BRE #00450275



7910 Antelope Rd./Sunrise
(916) 729-4021

REICHERT'S FUNERAL SERVICE

FD LICENSE #1489
7320 Auburn Blvd.
Citrus Heights, CA 95610
(916) 729-2229 - Fax (916) 722-9485

EASTER'S CATHOLIC BOOKS and GIFTS

6916 Sunrise Blvd. - Suite I
Citrus Heights
www.eastersbooks.com
916-338-7272



Sandy Easter-Graham Denise Easter-Kramer
toll free 1-877 4 R FAITH (1-877-473-2484)
Tuesday - Friday 10 - 5 Saturday 10 - 4

\$5.00 OFF
a purchase of
\$20.00 or more!
Expires 12/31/17



Alec Garofalo
Financial Representative
1425 River Park Dr., Ste 100
Sacramento, CA 95815
Cell: **(916) 300-9605**

Holy Family
School
Graduate!

Maria D's Draperies

- * Re-upholstering
- * Drapes, valances & swags
- * Custom cornice boxes
- * Custom bedding & pillows
- * Upholstered headboards

Call today for your free
1 hour consultation
(916) 223-9601 or
(916) 722-9324

Funeral • Mortuary • Cremation • Cemetery



916-726-1232

Mario Reburiano
Family Service Advisor



CALVARY CEMETERY
& FUNERAL CENTER

Marunong
mag Tagalog



PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS

and let them know you appreciate
their support of the Parish Bulletin.
That's the best way to thank them for
YOUR BULLETIN!